



2017年8月6日 星期日
农历丁酉年闰六月大十五 明日立秋

文匯報



今天 阵雨转多云 温度:最低 28℃ 最高 35℃ 西北风 3-4 级
明天 多云转阵雨 温度:最低 28℃ 最高 37℃ 西北风 3-4 级
上海报业集团主管主办·文汇报社出版 第 25487 号 今日 8 版

国内统一连续出版物号 CN31-0002 国内邮发代号 3-3 国外发行代号 D123 文汇网:www.whb.cn 微信公众号:文汇报 (ID:wenhuidaily) 微博:@文汇报 客户端:文汇

文艺创作全面迸发活力,多门类作品在国内外落地开花,
中国人的民族情感与时代理想都是题中应有之义

文艺创作姹紫嫣红 映照自信的中国梦

■本报首席记者 王彦

8月1日,电视剧《生活启示录》在蒙古国家电视台开播,它与曾经风靡非洲的“好媳妇毛豆”一样,输出当代中国青年的美好情感;此前,中央民族乐团的《又见国乐》在美国、哥伦比亚、墨西哥赢得经久不息的掌声,传统作品全新演绎,中国民乐打动世界各地听众心灵。它们走出国门,或有“飞天奖”等为之背书,或有国内140余场商业巡演印证了高人气。而今年下半年,摘下两朵“白玉兰”的电视剧《鸡毛飞上天》将登陆捷克、奥地利、俄罗斯、韩国等国电视台,讲述中国义乌商人的改革开放奋斗史。

什么是无愧于时代的作品?这些诉说家国情怀,用心灵构筑人类梦想通衢的,想必就是了。它们既能闻达于国内,又能在世界舞台落地开花,背后的

“创作者说”藏着通行秘诀——编剧王丽萍信奉“坚定的现实主义,永恒的真善美”;制片人吴家平明白“最让世界好奇的,是今天中国人的真实生活”;中央民族乐团团长席强则说:“表达民族情感,展现时代理想,当为文艺创作题中应有之义,我们为之上下求索。”

党的十八大以来,文化体制改革攻坚克难、全面发力。文艺百花园里姹紫嫣红,一幕幕“传承传统文化,弘扬时代精神,讲好中国故事”的大戏,正凝结成一部充满文化自信的大作,映照你我中国梦。

古音雅韵创新表达,优秀的文化血脉在当代价值中蓬勃生长

7月中旬,中央民族乐团首部民族器乐剧《玄奘西行》在北京天桥艺术中心连演六场,场场爆满。这般热气腾腾

的场景,观众并不陌生。2015年到2016年,中央民族乐团制作、王潮歌导演的《又见国乐》广受国内外观众喜爱,140余场商业巡演,这对于“一本节目单反复演十年”的部分民乐团,太难想象。

打量这两部作品,有着不少相似处,都由中央民族乐团驻团作曲家姜莹编曲,都用民族乐器来表现戏剧故事。而在席强看来,最关键的,“是它们都对悠久绚丽的中国民族音乐做了创造性转化、创新性发展”。《又见国乐》由《高山流水》《阳关三叠》《春江花月夜》《二泉映月》《春节序曲》《鸿雁》等十余首经典曲目串联而成,作曲家把它们重新编排后融合相关典故,把音乐做成了“小品”,再藉由导演之手化成舞台上动听又可视的

音乐戏剧。《玄奘西行》的创意路径恰好相反,先选取了那个众所周知的故事,经过全新作曲后,为每一样民族乐器赋予了人格与故事情境。“只要具备我们民族的精神认同,塑造的都是中国梦,创新就有所依凭。”席强以《又见国乐》举例,其曲目或颂扬知音,或倾诉乡愁,或讲述英雄相惜,或表达爱国热情,无一不是兼具传统基因与时代认知的。至于玄奘那份行万里路不忘初心

的执着,更拥有穿越时光的能量。

“周虽旧邦,其命维新。”通过艺术家的创新,中华民族优秀的文化血脉得以在当代价值中蓬勃生长。

▼ 下转第四版



大美塞罕坝

塞罕坝位于河北省承德市围场满族蒙古族自治县境内。由于拥有独特、秀美的生态旅游资源,塞罕坝已成为著名的生态旅游景区,被誉为“河的源头、云的故乡、花的世界、林的海洋”。

新华社发

一门《城市阅读》课让大学生了解呵护城市的气质

阅读建筑,播撒城市文脉的种子

► 文匯深呼吸 ◄

■本报首席记者 樊丽萍

世界上找不出两座一样的城市。个性、气质、精神……这些“城市的DNA”信息有相当一部分都储存在城市的建筑中。从这个意义上说,建筑是可以阅读的。只是也许有人会问,建筑该如何被阅读?

“首先应该让建筑‘有故事’可读。除了保护历史建筑,保护她们的故事,我们还需要一批会‘写故事’的人。”同济大学常务副校长、建筑与城市规划学院教授伍江,过去八年来一直默默地在学院里开讲一门课程——《城市阅读》。

最早倡议开设这门课时,学院里也有不同声音:“学工科的学生,上专业课、画图纸都来不及,还要上这样一门文绉绉的课程?”伍江的回答是:这是一批未来有机会介入城市发展的年轻

人。换言之,他们的工作,很可能是为城市的建筑续写故事。在城市规划入门的时候,在他们心中播下一颗呵护城市文脉的种子尤为重要。

阅读建筑,读的不是“说明文”,而是“好故事”

在同济建筑城规学院,《城市阅读》是一门人气很高的课。很多时候,城市阅读,就从阅读城市里的各种建筑开始。

都说建筑是城市的骨架,但为什么有时候部分骨架会因意外伤害而“受损”呢?最近一次给学生们上课,围绕历史建筑在保护过程中遇到的现实困难,伍江直抒胸臆:有的保护建筑没有受到较好的保护,一个很重要的原因就是人们对她的“故事”还不够了解。

“打个比方,历史保护建筑就像文物一样,价值是公认的。试想,有哪个人会蠢到去毁坏一个价值连城的宝贝呢?毁坏的唯一动机就是,他压根不知

道这是宝贝。”由此,伍江话锋一转,谈到了建筑阅读的重要性。

“我们真正要阅读的,不是一篇干巴巴的、关于某栋建筑的说明文,而是隐藏在建筑里的故事——这是一个文化解码的过程。”伍江说,正如一本好的小说可以震撼读者心灵,给人以希望和勇气,阅读建筑也可以让更多人领会城市的精神和气质。只不过,要达成这一点,人们需要更多“好故事”。

先摸清“家底”,“好故事”要能保则保

“对于好故事,我们要能保则保,至少先把这些故事保留下来。”在建筑保护专家们看来,摸清“家底”,收集“故事”,是让更多建筑可以被阅读的前提。

从1979年开始,上海启动历史建筑与区域的保护规划工作。

▼ 下转第三版

人民日报评论员文章《为决胜全面小康实现中国梦而奋斗》

► 刊第二版·要闻

■本报记者集体采写

“牢牢把握我国发展的阶段性特征,牢牢把握人民群众对美好生活的向往”,习近平总书记在“7·26”重要讲话中强调的这“两个牢牢把握”,是我们谋划和推进党和国家事业发展的重要前提。

连日来,上海文学艺术界各级党组织、党员干部、文艺工作者认真学习了习近平总书记的重要讲话。大家备受鼓舞,纷纷表示:要以更饱满的热情,坚持以人民为中心的创作导向,坚持深入生活,扎根人民,创作出更多优秀的文学艺术作品,回应人民对“更丰富的精神文化生活”的期待。

牢牢把握人民群众对美好生活的向往,为人民抒写抒情抒怀

党的十八大以来,党和国家发展进程中很不平凡的五年。

上海戏曲艺术中心总裁谷好好深有感触,“过去五年,国家连续出台了一系列重大政策,为中华优秀传统文化发展打开了广阔平台”。顶层设计为传统文化送来了春风,在此基础上,上海深入开展的国有文艺院团“一团一策”改革将这份扶持细化到了京、昆、越、沪、淮、评弹等各个相关剧种,“解决了许多长期想解决而没有解决的难题,办成了许多过去想办而没有办成的大事”。比如史依弘、王珮瑜、沈昶丽等在京昆等戏曲方面影响力卓著的中青年艺术家分别拥有了自己的工作室,在作品、观众、演员间形成了良性循环。谷好好说,一个院团兴旺与否,就是靠作品说话,靠“角儿”撑住,靠观众打分,“出人、出戏、出影响力”,归根结底是要珍惜戏曲发展的的大好时机,为人民创作“立得住、传得开、留得住”的作品。

非凡成就,离不开党的坚强有力领导。续写辉煌,仍需保持永远在路上的决心和恒心。

人民群众的需要呈现多样化多层次多方面的特点。多种期盼中,包括“更丰富的精神文化生活”。

上海市作协党组书记王伟表示,习近平总书记的重要讲话为我们的工作明确了定位和方向。作协是党和政府联系广大作家和文学工作者的纽带,也是引导组织作家和文学工作者为社会提供文学服务的平台。今后,上海市作协将继续动员、组织作家为人民提供更优质的精神食粮。王伟说,我们不仅要书写历史的中国,更要聚焦中华民族伟大复兴中国梦的实现过程,书写好现实的中国,描绘未来更美好的中国。

上海沪剧院院长茅善玉结合沪剧艺术的发展表示:“近来火爆的沪剧艺术节启发我思考,怎样回报上海人民对沪剧的哺育,不辜负传统文化的大好年华。”她认为,沪剧从诞生之日起就反映着人民对美好生活的期待,沪剧工作者们更应牢牢把握这一点,坚持为人民抒写抒情抒怀。

▼ 下转第三版

学习贯彻总书记「七·二六」重要讲话精神
创作出优秀文艺作品回应人民
对更丰富精神文化生活的期待
习近平总书记「七·二六」重要讲话在上海
文学艺术界引起强烈反响

圆明园如园考古再现“万园之园”气韵

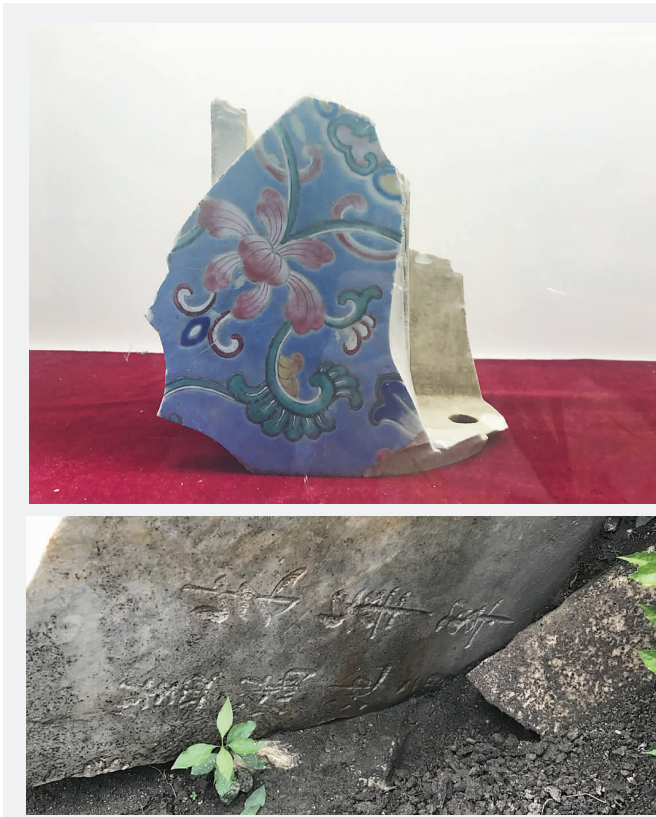
二期项目收官,首次揭开遗址整体布局

■本报驻京记者 周渊

备受关注的圆明园如园遗址二期考古项目近日收官。记者从北京市文物局获悉,此次如园发掘面积达2000平方米,考古工作历时近一年,御笔石刻、金砖、粉彩地砖、葫芦范、瓷器、筒瓦、板瓦等上千件珍贵文物“重见天日”,并基本摸清了如园遗址在嘉庆年间的布局、形式和工程做法。

“如园考古,意义非凡。”北京市文物研究所圆明园课题组组长张中华告诉记者,首座效仿江南园林的如园是圆明园已发掘的保存最完好的园林遗址。“目前已发掘出延清堂、含碧楼、挹霞亭、观丰榭、听泉榭、引胜斋、新赏室、翠微亭局部、揽秀亭、待月台等建筑,基本还原了如园的整体布局。”

日前,记者跟随张中华走进如园考古现场进行了探访。值得一提的是,作为“公众考古”的试点,观众可以随时“围观”神秘的考古工作,伴随挖掘工作的点滴进展,真切感受这座“万园之园”昔日的气韵。▼ 下转第四版



此次如园发掘面积达2000平方米,考古工作历时近一年,上千件珍贵文物“重见天日”。

左上图:如园遗址发掘出的粉彩地砖,课题组推测,当时已采用地暖供热。

左下图:含碧楼月台处发现的御笔刻石,可见“朱华翠”字样,推断应是一首题咏荷花的诗文。

均本报记者周渊摄



“聚焦中国”
首登爱丁堡艺穗节

► 刊第二版·要闻

暴雨大风齐上
申城短暂降温

► 刊第三版·城事

精测妙控,
太空牧星50年

► 刊第六版·天下

